

31975R2783

1975.11.1.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 282/104

A TANÁCS 2783/75/EGK RENDELETE**(1975. október 29.)****az ovalbuminra és laktalbuminra vonatkozó közös kereskedelmi rendszerről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 14. cikke (7) bekezdésére, 28., 92–94., 111. és azt követő, továbbá 235. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel a Szerződés II. mellékletében nem szereplő ovalbuminra nem alkalmazhatók a Szerződés mezőgazdasági rendelkezései, míg a tojássárgájára igen;

mivel az ebből adódó helyzet hátrányosan befolyásolhatja a közös agrárpolitika hatékonyságát a tojáságazatban;

mivel egy kiegyensúlyozott megoldás elérése érdekében közös kereskedelmi rendszert kell kialakítani az ovalbuminra, amely megfelel a tojásra kialakított rendszernek; mivel szükség van e rendszer alkalmazásának a laktalbuminra való kiterjesztésére, tekintettel arra a tényre, hogy az ovalbumin nagymértékben helyettesíthető azzal;

mivel a tojás piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ nyomán egységes piaci rendszert vezettek be a tojásra a Közösségben, amely elsősorban egységes lefözlést és egységes visszatérítést foglal magában a harmadik országok vonatkozásában a módosítatlan állapotú, vagy bizonyos, tojásfehérjét tartalmazó, feldolgozott áruk formájában terjesztett tojásra és tojássárgájára;

mivel az albuminokra érvényes kereskedelmi rendszernek követnie kell a tojásra érvényes rendszert, tekintettel az előbbi termékeknek az utóbbitól való függésére;

mivel az ovalbumin árai rendszerint követik a tojásárakat, amelyek eltérnek a Közösségben és a világpiacon; mivel a verseny e különbségből adódó torzulásainak megelőzése érdekében szükség van olyan importvám lefözlésére, amely kiegyenlítheti ezt a különbséget; mivel a vám összegének meghatározására a legalkalmasabb módszernek a héjas tojásra érvényes lefözlésből való származtatás tűnik;

mivel a feldolgozott termék bemutatásának számításba vétele céljából különböző együttthatók megadására van szükség;

mivel a tojás ára nem az egyetlen olyan, a feldolgozási költségen kívüli tényező, amely hatással van az albumin világpiaci árára; mivel az importvámok hatékonyságának biztosítása érdekében szükség van egy további összeg megadására, amelyet a vámhoz hozzáadnak, amikor a világpiaci ajánlati árak rendellenesen alacsonyak;

mivel a különböző, tojásból készült termékek között fennálló szoros gazdasági kapcsolat miatt az ovalbuminra és a laktalbuminra olyan forgalmazási előírásokat kell megadni, melyek a lehető legnagyobb mértékben megfelelnek a 2771/75/EGK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b) pontjában megadott termékekre megállapított előírásoknak;

mivel a tojásra vonatkozó, a 2771/75/EGK rendeletben előírt export-visszatérítési mechanizmusok, továbbá az e rendeletben megállapított rendszer megfelelő működéséhez szükséges mértékben rendelkezni kell az „aktív feldolgozási eljárások” szabályozásáról, vagy ha a piaci helyzet úgy kívánja, tiltásáról;

mivel az importvámok rendszere lehetővé teszi minden más védekező intézkedés mellőzését a Közösség külső határainál; mivel egy egységes piac kialakítása maga után vonja a Közösség belső határainál a kérdéses áruk szabad mozgását korlátozó akadályok felszámolását;

⁽¹⁾ HL C 128., 1975.6.9., 39. o.

⁽²⁾ HL L 282., 1975.11.1., 49. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

5. cikk

1. cikk

A Közösség és harmadik országok közötti kereskedelembe importvámot vetnek ki a következő termékekre:

Közös vámtarifa száma	Árúleírás
ex 35.02	Albuminok:
ex A. II	Egyéb (az emberi fogyasztásra alkalmatlan vagy alkalmatlanná tett ovalbuminon kívül)
	a) Ovalbumin és laktalbumin:
	1. Szárítva (például lap, pikkely, pehely, por alakban)
	2. Más

2. cikk

(1) Az egyes, 1. cikkben felsorolt termékek közösségi importvámjának összege egyenlő a héjas tojásra vonatkozó, a 2771/75/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban rögzített lefoglalásnak a 3. cikkben említett, a kérdéses termékre vonatkozó együtthatóval módosított összegével.

(2) A vámok összegét egy három hónapos időszakra előre rögzítik a 2771/75/EGK rendelet 17. cikkében szabályozott eljárásnak megfelelően.

3. cikk

Az 1. cikkben felsorolt termékekre az együtthatókat a 2771/75/EGK rendelet 17. cikkében szabályozott eljárásnak megfelelően rögzítik, meghatározva a tojássárgájára rögzített együttható kiegészítő értékét, összhangban a 2771/75/EGK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdésében megállapított aránnyal.

4. cikk

Amennyiben jelentős árnövekedést jegyeznek a Közösség piacán, s ez a helyzet valószínűleg tartós, és ezáltal megzavarja a piacot, vagy annak megzavarásával fenyeget, meghozhatók a szükséges intézkedések.

A Tanács a Bizottság javaslatára minősített többséggel eljárva elfogadja e cikk alkalmazásának részletes szabályait.

(1) Az 1. cikkben felsorolt folyékony vagy fagyasztott termékekre egy zsilipárat rögzítenek, és egy másikat az ott felsorolt szárított termékekre. A fenti megállapítás alapja a héjas tojásra a 2771/75/EGK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének rendelkezései szerint megállapított zsilipár, figyelembe véve az alapanyag alacsonyabb értékét, a 3. cikkben említett együtthatókat és a feldolgozási költségeket.

(2) A zsilipárakat egy három hónapos időszakra előre rögzítik.

(3) Ha egy termék határparitásos ajánlati ára a zsilipár alá esik, a termékre vonatkozó importvám a zsilipár és a határparitásos ajánlati ár közötti különbség összegével növekszik.

Az illeték azonban nem növekszik e járulékos összeggel olyan harmadik országok esetében, amelyek felkészültek és megfelelő pozícióban vannak annak biztosítására, hogy a területükről származó és érkező termékekre vonatkozó importárak ne essenek a kérdéses termékre érvényes zsilipár alá, és a kereskedelem ne tétlüljön el.

(4) A határparitásos ajánlati árat minden harmadik országból érkező valamennyi importra meghatározzák.

Ha azonban egy vagy több harmadik országból az exportokat rendellenesen alacsony, más harmadik országokban érvényes árnál alacsonyabb árak mellett bonyolítják, egy második határparitásos ajánlati árat határoznak meg a többi országból intézett exportokra.

(5) E cikk alkalmazásának részletes szabályait a 2771/75/EGK rendeletben szabályozott eljárásnak megfelelően fogadják el.

A fenti eljárás szerint az alábbiakat rögzítik:

- zsilipárak,
- szükség esetén a járulékos összegek.

6. cikk

Az 1. cikkben felsorolt termékekre forgalmazási előírások fogadhatók el, amelyek a termékek jellemzőinek figyelembevétele szükségességétől függően a 2771/75/EGK rendelet 2. cikke (2) bekezdésében, a rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b)

pontjában felsorolt termékekre elrendelt forgalmazási előírásoknak felelnek meg. Az előírások elsősorban a minőség, csomagolás, tárolás, szállítás, kiserelés és jelölés szerinti besorolásra vonatkozhatnak.

Az előírásokat, azok hatályát és alkalmazásuk általános szabályait a Tanács fogadja el minősített többséggel eljárva a Bizottság javaslatára.

7. cikk

A Tanács a tojáspiac közös szervezésének és e rendeletnek a megfelelő működéséhez szükséges mértékben, minősített többséggel eljárva, a Bizottság javaslata nyomán teljesen vagy részben megtilthatja az aktív feldolgozási eljárásra vonatkozó rendelkezések alkalmazását az 1. cikkben felsorolt olyan termékek vonatkozásában, amelyeket az említett cikkben felsorolt termékek előállítására szánnak.

8. cikk

(1) A Közös Vámtarifa értelmezésének általános szabályai és alkalmazásának különös szabályai érvényesek az e rendeletben foglalt termékek vámtarifa-besorolására; az e rendelet alkalmazásából származó vámtarifa-nomenklatúra beépül a Közös Vámtarifába.

(2) Amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik, vagy a Tanács a Bizottság javaslata nyomán eljárva minősített többséggel nem dönt az attól való eltérésről, tilos:

- vám lefölezése, vagy ezzel azonos hatású díjak kivetése,
- mennyiségi megszorítások alkalmazása, vagy ezzel azonos hatású intézkedések.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 1975. október 29-én.

Meghatározott személyek csoportja számára behozatali vagy kiviteli engedélyek kiadását megszorító intézkedés olyan intézkedésnek minősül, amely azonos hatású egy mennyiségi megszorítással.

9. cikk

Azok az 1. cikkben megadott termékek, amelyeket olyan termékekből állítottak elő vagy nyertek ki, amelyekre nem érvényes a Szerződés 9. cikkének (2) bekezdése és 10. cikkének (1) bekezdése, nem vehetők fel szabad forgalomba a Közösségen belül.

10. cikk

A tagállamok és a Bizottság közlik egymással az e rendelet végrehajtásához szükséges információkat. Az ilyen információk közlésének és terjesztésének szabályait a 2771/75/EGK rendelet 17. cikkében szabályozott eljárásnak megfelelően fogadják el.

11. cikk

(1) Az 1081/71/EGK rendelettel módosított, az ovalbumin és a laktalbumin közös kereskedelmi rendszeréről és az 48/67/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1967. június 27-i 170/67/EGK tanácsi rendelet hatályát veszti.

(2) Az (1) bekezdéssel hatályon kívül helyezett rendeletre való utalások e rendeletre való utalásokként értendők.

Az e rendelet cikkeire történő hivatkozások a mellékletben megadott összefüggés szerint értelmezendők.

12. cikk

Ez a rendelet 1975. november 1-jén lép hatályba.

a Tanács részéről

az elnök

G. MARCORA

MELLÉKLET

Megfelelés*170/67/EGK rendelet**E rendelet*

5a. cikk

6. cikk

6. cikk

7. cikk

7. cikk

8. cikk

8. cikk (2) bekezdés

9. cikk

9. cikk

10. cikk
